

DEFINIS



PORTUGAL



HISTÓRIAS

1961

26/10 2009

22 55

# 銀色柔情

葡萄牙Delfins樂隊二十五周年特別演出

# 2010

星期一 大炮台  
晚上八時 演出時間約一小時三十分，不設中場休息

演唱、吉他：米格爾·安傑羅  
電子吉他：費爾南多·庫尼亞  
低音吉他：魯伊·法迪加斯  
鍵盤：路易士·桑帕約  
鼓：若熱·庫德羅斯

燈光技師：Leocádia Silva  
音響技師：Rui Mira、Carlos Cruz  
巡迴樂隊管理員：António Gomes、Paulo Ribeiro  
巡迴演出經理：João Salgueiro

## 曲目

旗幟  
一個天空  
誘惑的歌  
哪個冬季  
凌亂的步操  
猶如小孩  
如果有天我可以  
更大  
落難天使  
當船經過之時  
釋放囚犯  
我是一條河  
經過人群  
在您的夢中  
我不會留下來  
識愛  
第一次  
今天  
今後有光  
宇宙之外  
藍色  
有一個理由  
太陽之下  
天生野蠻  
卡斯卡伊斯海灣

花藝設計：周佩華

主辦 Organização Organiser:



澳門特別行政區政府文化局  
INSTITUTO CULTURAL do Governo da R.A.E. de Macau

[www.icm.gov.mo](http://www.icm.gov.mo)

中華人民共和國澳門特別行政區  
REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE  
MACAU DA REPÚBLICA POPULAR DA CHINA

25  
周年紀念  
ANIVERSÁRIO

---

## 藝術家及團體簡介

---

### Delfins樂隊

二十二年前Delfins樂隊錄製了第一張專輯而成為葡萄牙最著名的流行樂隊之一。今年，他們決定告別舞台，結束其二十五年的演藝事業。

2008年12月，Delfins樂隊發行了最後一張專輯：《夢想家的孤獨和大白熊的航班》，並邀請了一些一流的音樂人參與錄製，如約翰·莫斯科、路易士·瑞蒙多及馬加拉等。

在最後一年的巡迴演出之旅中，包括兩場大型音樂會：一場是10月10日於里斯本最有象徵性的娛樂劇院舉行的音樂會；另一場是將於11月14日在波爾圖劇院舉行的音樂會。今年，Delfins樂隊重返澳門，既是他們的告別，也是國際巡演的其中一站。

不論未來如何，Delfins樂隊永遠是樂迷心中葡萄牙偉大的流行搖滾樂隊。他們表現自我的獨特方式必會為樂壇的後輩借鑒。來自卡斯卡伊斯的Delfins樂隊將永遠載入葡萄牙的音樂史冊中。

---



---

# DELFINS (PORTUGAL)

## 25 ANOS, 25 ÊXITOS E 1 ABRAÇO

---

Segunda-feira — Fortaleza do Monte — 20:00 —  
Duração: aproximadamente 1 hora e 30 minutos, sem intervalo

**Miguel Ângelo**, Voz e Guitarra  
**Mário Andrade**, Guitarra Eléctrica  
**Rui Fadigas**, Baixo  
**Luis Sampaio**, Teclados  
**Jorge Quadros**, Bateria

Luzes: **Leocádia Silva**  
Som: **Rui Miro** e **Carlos Cruz**  
Roadies: **António Gomes** e **Paulo Ribeiro**  
Road Manager: **João Salgueiro**



---

## PROGRAMA

Bandeira

1 Só Céu

Canção de Engate

Aquele Inverno

Marcha dos Desalinados

Como Uma Criança

Se Eu Pudessem Um Dia

Ser Maior

A Queda de Um Anjo

Ao Passar Um Navio

Solta os Prisioneiros

Sou Como Um Rio

Através da Multidão

Num Sonho Teu

Não Vou Ficar

Saber Amar

A Primeira Vez

Hoje

Fiat Lux

Para Lá do Universo

A Cor Azul

Há Uma Razão

1 Lugar ao Sol

Nasce Selvagem

Baía de Cascais

---

Design de Arranjos de Flores: **Cindy Chao**

---

---

# NOTAS BIOGRÁFICAS

---

---

# 2010

---

## Delfins

Os Delfins gravaram o primeiro álbum há 22 anos e tornaram-se na maior banda Pop nacional! Agora decidem terminar a sua carreira e abandonar os palcos em 2009, ao completarem 25 anos de actividade.

Este último ano de estrada traz, para além de outros concertos, duas grandes produções no final do ano com o regresso aos Coliseus, o primeiro a 10 de Outubro na mais emblemática sala da capital, o Coliseu dos Recreios, e depois a 14 de Novembro no Coliseu do Porto.

O último ano de existência do grupo com a grande tour “25 anos, 25 êxitos e Um Abraço” marca igualmente o regresso da banda a Macau, em finais de Outubro.

Em Dezembro de 2008, saiu o último álbum de originais dos Delfins, “A Solidão do Sonhador e Outros Voos do Grande Urso Branco” que conta com alguns músicos convidados como João Mosk, Luis Raimundo ou Magala. “Há Uma Razão” é o primeiro single extraído do álbum.

Independentemente do que se venha a suceder, os Delfins serão sempre recordados, sem exagero, como uma verdadeira grande banda Pop/Rock portuguesa com um grande intervencionismo no passado e referência de gerações, com uma maneira peculiar de se manifestar no presente, apesar de nem sempre bem entendida pelos mais cépticos. Esta banda de Cascais faz e fará para sempre parte da história musical de Portugal.

---



---

# DELFINs (PORTUGAL)

## *25 YEARS, 25 HITS AND 1 HUG*

---

Monday — Mount Fortress — 8pm —

Duration: approximately 1 hour and 30 minutes, no interval

---

**Miguel Ângelo**, Voice and Guitar  
**Mário Andrade**, Electric Guitar  
**Rui Fadigas**, Bass  
**Luís Sampaio**, Keyboards  
**Jorge Quadros**, Drums

Lighting: **Leocádia Silva**  
Sound: **Rui Miro** and **Carlos Cruz**  
Roadies: **António Gomes** and **Paulo Ribeiro**  
Road Manager: **João Salgueiro**

---

## PROGRAMME

Bandeira  
1 Só Céu  
Canção de Engate  
Aquele Inverno  
Marcha dos Desalinhados  
Como Uma Criança  
Se Eu Pudessem Um Dia  
Ser Maior  
A Queda de Um Anjo  
Ao Passar Um Navio  
Solta os Prisioneiros  
Sou Como Um Rio  
Através da Multidão  
Num Sonho Teu  
Não Vou Ficar  
Saber Amar  
A Primeira Vez  
Hoje  
Fiat Lux  
Para Lá do Universo  
A Cor Azul  
Há Uma Razão  
1 Lugar ao Sol  
Nasce Selvagem  
Baía de Cascais

---

Floral Arrangement Design: **Cindy Chao**

---



---

# 26/10

---

---

## BIOGRAPHICAL NOTES

---

### Delfins

The Delfins recorded their first album 22 years ago and became the most famous national pop band in Portugal. They have decided to end their career and abandon the stage later this year, when they will have completed 25 years of activity.

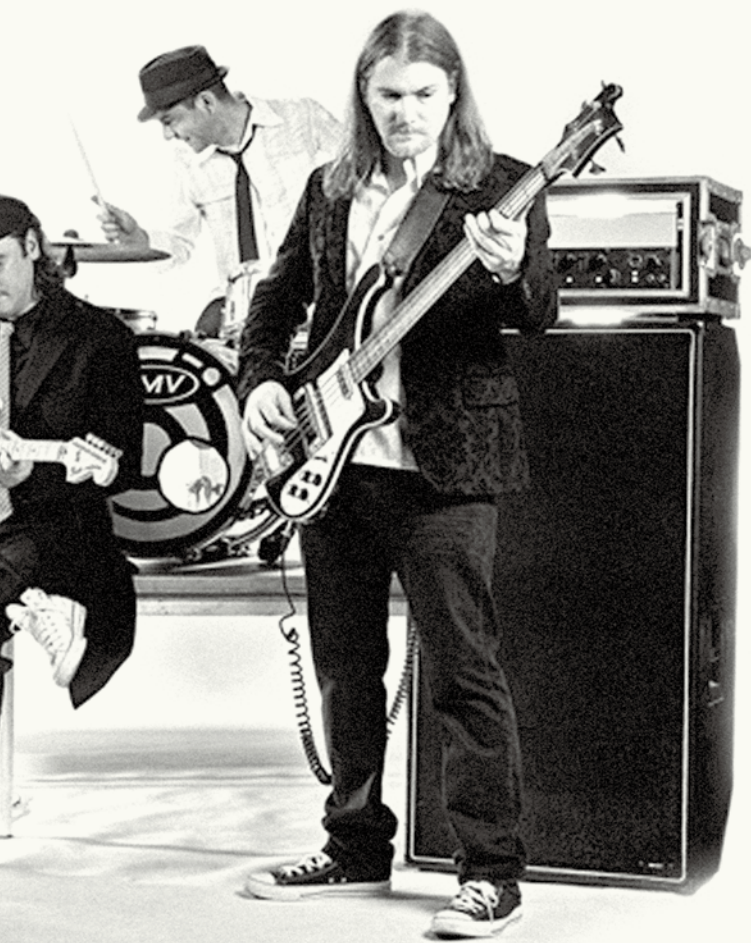
This last year on the road includes, apart from many other concerts, two large-scale productions. One was their recent comeback performance at Lisbon's most emblematic hall, the Coliseu dos Recreios, on October 10<sup>th</sup>, and another is the upcoming show at the Coliseu do Porto on November 14<sup>th</sup>.

The group's final year of existence and their international tour "25 Years, 25 Hits and 1 Hug" mark, as well, their return to Macao.

In December of 2008 the Delfins released their last album of originals, *A Solidão do Sonhador e Outros Voos do Grande Urso Branco* (The Dreamer's Solitude and Other Flights of the Great White Bear), which counts among its guest musicians talents such as João Mosk, Luis Raimundo and Magala. "Há Uma Razão" is the album's first single.

Whatever the future holds in store for the members of the Delfins, they will always be remembered as a truly great Portuguese pop/rock band, and their peculiar way of expressing themselves today, though not always well understood by the sceptics, will serve as a reference to future generations. This band from Cascais is – and will always be – part of the musical history of Portugal.

---





第  
二十三屆  
澳門  
國際音樂節

XXIII  
FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE  
MÚSICA  
DE MACAU

23<sup>RD</sup>  
MACAO  
INTERNATIONAL  
MUSIC  
FESTIVAL

